



Le chant et le jeu chanté traditionnels à l'éducation préscolaire

Hélène Boucher, Ph. D.

*Professeure en pédagogie musicale,
Département de musique,
Faculté des Arts,
Université du Québec à Montréal*

Aimée Gaudette-Leblanc, M. MUS.

*Doctorante en éducation musicale,
Faculté de musique, Université Laval
Professeure, Département des sciences de l'éducation,
Université du Québec à Trois-Rivières*

Vous souvenez-vous des chansons qui ont rythmé votre enfance et accompagné vos jeux musicaux? Ces chansons, transmises oralement de génération en génération, transportent notre histoire, notre géographie, notre langue et notre culture. Elles appartiennent à ce que les spécialistes appellent la « culture musicale de l'enfant » (Campbell, 2015), culture qui mérite d'être protégée en ces temps de mondialisation numérique. Dans cet article, nous mettrons de l'avant la richesse des chansons francophones et folkloriques. Nous présenterons de quelles façons ce répertoire permet à l'enseignante à l'éducation préscolaire d'agir à titre de médiatrice d'éléments de culture et d'initier les enfants « à une variété de repères culturels issus du patrimoine de l'humanité » (MEQ, 2020, p.48), en plus de soutenir le développement global de l'enfant.

La richesse des chants traditionnels et folkloriques

Les chants traditionnels et folkloriques permettent aux enfants de connaître les réalités de la culture dans laquelle ils vivent et la langue dans laquelle ils évoluent, celle-ci ayant émergé de la culture et continuant à la teinter (Seeger, 1953). Tel que l'indique Kodaly :

La création individuelle la plus formidable ne peut se substituer aux traditions. Écrire une chanson folklorique dépasse les limites du possible, autant qu'écrire un proverbe. Tout comme les proverbes condensent des siècles de sagesse populaire et d'observation, de même dans les chansons traditionnelles, les émotions vécues depuis des siècles sont immortalisées sous une forme polie à la perfection. (Kodaly, cité dans Houllahan et Tacka, 2015, p. 21)

Pourtant, les résultats de quelques études menées aux États-Unis il y a plus d'une vingtaine d'années indiquent que les jeunes adultes n'étaient pas en mesure de reconnaître les chansons enfantines traditionnelles américaines (Amchin, 1997) et que la plupart des enfants ne connaissaient plus les chansons de leur patrimoine national (Siebenaler, 1999; Ward, 2003). Le rôle de « passeur culturel » (Zakhartchouk, 1999) s'avère donc essentiel, et ce, depuis longtemps.

Plus récemment, lors d'une étude menée en Slovénie, bien qu'un peu plus de la moitié des enseignantes à l'éducation préscolaire indiquaient chanter fréquemment, un répertoire très limité de chansons folkloriques était utilisé en classe (Denac et Žnidaršič, 2018). Êt vous, quelles chansons folkloriques connaissez-vous? Comment les avez-vous apprises? Les chantez-vous avec les enfants de votre classe?



123RF / SERENOVIK

L'usage du répertoire folklorique en milieu scolaire

En Nouvelle-France, parmi les colons nouvellement installés en territoire autochtone, le chant, individuel ou collectif, a sans doute été la première manifestation artistique et le moyen d'expression musicale le plus largement répandu. Ces chansons, provenant de diverses régions de France, étaient vraisemblablement intégrées à la vie quotidienne (Potvin, 1997). Plus tard, lors de la mise en place des tout premiers programmes scolaires dans les écoles québécoises, le chant était présent et l'usage du répertoire folklorique y était recommandé (Héroux et al., 2021).

L'usage des chansons traditionnelles et folkloriques permet à l'enseignante d'éveiller l'enfant à différents éléments de la culture. Prenons l'exemple de la chanson *Meunier, tu dors*. Les paroles nous racontent que si le meunier s'endort, son moulin ira trop vite. Cette chanson est formidable puisqu'elle permet à l'enseignante à l'éducation préscolaire de chanter et de bouger avec les enfants, mais également parce qu'elle les amène à découvrir tout un pan de leur histoire. En effet, on pourra discuter des seigneuries et de la disposition des terres agricoles en longues bandes rectangulaires, de chaque côté du Saint-Laurent. On explorera l'alimentation, de la récolte du blé à la mouture des grains en différentes farines, ce qui nous permettra de faire des liens avec ce qu'on mange aujourd'hui. On pourra expliquer comment les meules en pierre frottent l'une sur l'autre et écrasent


L'usage des chansons traditionnelles et folkloriques permet à l'enseignante d'éveiller l'enfant à différents éléments de la culture.

les grains de blé pour les moudre. Enfin, il sera possible de préciser que si le meunier s'endort et ne contrôle plus son moulin, les meules tourneront à vide, qu'elles iront de plus en plus vite, pouvant créer des étincelles et mettre le moulin en danger d'incendie! Une simple chanson folklorique permet donc à l'enfant d'activer son imagination, d'exercer son raisonnement et de s'initier à de nouvelles connaissances (MEQ, 2021).

Un autre élément d'intérêt du chant réside dans sa relation intime avec le langage, car la chanson associe mots et musique. La chanson francophone permet d'apprendre la musicalité de la langue française et elle devient un point d'appui à une culture commune. Une des richesses de la société québécoise est la diversité culturelle et un des objectifs de l'éducation est de s'assurer de l'acquisition de la langue commune. Peut-on alors concevoir que la langue chantée d'un peuple puisse devenir un outil vers l'apprentissage de cette langue? En effet, tout en maintenant les enfants en contact avec leurs racines culturelles d'origine, le chant et l'écoute de chansons francophones permettent à l'enseignante de construire des ponts entre la langue maternelle musicale de l'enfant et la langue de scolarisation. En outre, l'interprétation d'une

chanson amène l'enfant à mémoriser et à comprendre un texte, puis à prononcer des mots, tout en respectant une structure rythmique et une mélodie. L'écoute d'une chanson permet à l'enfant d'enrichir son vocabulaire, d'apprendre de nouvelles histoires et d'apprécier la qualité des éléments poétiques et expressifs du langage. Ces chansons, habituellement appréciées des enfants, peuvent ensuite être utilisées lors de jeux chantés, ce qui permet à l'enfant de se développer et d'apprendre dans le plaisir.

Les jeux chantés traditionnels





Les jeux chantés sont en général relativement simples musicalement, utilisent une étendue vocale réduite et demandent de mettre en œuvre différentes habiletés motrices (Lemit, 1957). On peut penser aux jeux de cordes à danser, de ballons poires, d'élastique, de ronde, de mains, de ballons, de poursuites, de bolo. Ces jeux permettent de bouger de différentes façons, de développer des habiletés motrices, d'expérimenter l'organisation spatiale et de découvrir la latéralité. Manon Barbeau a d'ailleurs réalisé un court métrage intitulé «  **Comptines** » (1975), qui présente des enfants en pleine action. Ce petit bijou produit par l'ONF contient de nombreux jeux qui pourront vous inspirer. À noter qu'à la suite de l'expérience de ce type de jeux, l'enseignante pourra aussi proposer aux enfants de modifier les jeux ou de créer les leurs, ouvrant ainsi la porte au développement de la créativité.

Les jeux chantés traditionnels doivent vivre : c'est en jouant que les enfants peuvent spontanément ou après discussion, faire évoluer le jeu. S'ils s'expriment dans un climat de relative liberté, leur imagination ne tarde pas à leur suggérer de nouvelles formes de jeux, accompagnées, peut-être, de nouvelles mélodies et de nouvelles paroles. Les encourager dans cette voie, c'est contribuer à faire vivre et à enrichir le patrimoine des jeux chantés traditionnels. (Lemit, 1957)




En somme, il est important que la musique issue du patrimoine francophone occupe une place de choix dans nos activités quotidiennes. Le chant folklorique en général, et le jeu chanté en particulier, amènent l'enseignante à l'éducation préscolaire à éveiller les enfants de sa classe à différents éléments de la culture, et à soutenir leur développement global. Enfin, il agit à titre de pont culturel entre les enfants d'ici et d'ailleurs, d'hier et d'aujourd'hui.

Liste de ressources recommandées



Éditions Casterman

-  *Coucou hibou!*
-  *Il pleut, il mouille*
-  *Pirouette, cacabouète*
-  *Un éléphant qui se balançait...*



Éditions Didier Jeunesse

-  *Bateau sur l'eau*
-  *Meunier, tu dors*
-  *Petit escargot*






Éditions Fides

-  *Chansons et rondes pour s'amuser*
-  *Chansons drôles, chansons folles*

Éditions La montagne secrète

-  *La laine des moutons*
-  *Le roi, la reine et le petit prince*

Éditions Milan

-  *Au clair de la lune*
-  *Dagobert*
-  *Dans la forêt lointaine*
-  *Une poule sur un mur*
-  *Un petit lapin se cache dans le jardin*

Pour consulter la fiche du livre Cliquez sur 

Références bibliographiques

- Amchin, R. A.** (1997). Teacher Training and Song Repertoire. *Teaching Music*, 4(6), 34-35.
- Barbeau, M.** (1975). *Comptines*. Office national du film. bit.ly/38Ywpoe
- Denac, O., et Žnidaršič, J.** (2018). The Use of Folk Music in Kindergartens and Family Settings. *Creative Education*, 9(16), 2856-2862. bit.ly/3wZH4ag
- Campbell, P. S.** (2015). Music in the culture of children. Dans V. L. Levine, P. V. Bohlman (ed.) *This thing called music: Essays in honor of Bruno Nettl* (17-27). Rowman et Littlefield.
- Héroux, I., Thouin-Poppe, L-E et Fortier, M.-S.** (2021). L'enseignement de la musique dans les programmes scolaires publics francophones du Québec de 1904 à nos jours. *Revue musicale OICRM*, 8(2), 108-131. bit.ly/3M2Yx6W
- Houlahan, M. et Tacka, P.** (2015). *Kodály Today: A Cognitive Approach to Elementary Music Education*. Oxford University Press.
- Lemit, W.** (1957). *Les jeux enfantins du folklore français*. Éditions du Scarabée.
- Ministère de l'Éducation [MEQ].** (2021). *Programme-cycle de l'éducation préscolaire*. Gouvernement du Québec. bit.ly/3M4PQsS
- Ministère de l'Éducation [MEQ].** (2020). *Référentiel de compétences professionnelles : Profession enseignante*. Gouvernement du Québec. bit.ly/3t5cw1h
- Potvin, T.** (1997). *Mes chansons, ma musique*. Éditions Via Musica.
- Seeger, C.** (1953). Folk Music in the Schools of a Highly Industrialised Society. *Journal of the International Folk Music Council*, 5(1), 40-44. bit.ly/3zwVr8I
- Siebenaler, D. J.** (1999). Student Song Preference in the Elementary Music Class. *Journal of Research in Music Education*, 47(3), 213-223. bit.ly/38VU5cI
- Ward, M. J.** (2003). *The extent to which American children's folk songs are taught by general music teachers throughout the United States at the beginning of the 21st century* [Doctoral dissertation, University of Florida].
- Zakhartchouk, J. M.** (1999). *L'enseignant, un passeur culturel*. Éditions sociales françaises.